

## Ja, es reicht! Wir müssen reden ...

über häusliche Gewalt, über Gewalt gegen Frauen, über verborgene Gewalt im Alltag. Denn:

**Gewalt ist immer Unrecht.**

**Sie hinterlässt nachhaltige Schäden an Körper und Seele.**

**Die Grundlage für menschliches Zusammenleben wird zerstört.**

Der Fachtag bietet ein Forum

- zur Information über Ausmaß und Entwicklung häuslicher Gewalt,
- zum Austausch darüber, wie Gewalt entsteht, wie man ihr vorbeugen und sie beenden kann,
- für den Kontakt zu Projekten und Fachleuten, die Gewaltbetroffenen und deren Angehörigen beratend und helfend zur Seite stehen.



Bild von Roland Kalocay  
Kunsttherapie PSV e.V., Treptow

### Veranstalterinnen

Der Fachtag „Nein zur Gewalt gegen Frauen!“ ist eine Kooperationsveranstaltung von Abteilung Soziales und Gesundheit, Volkshochschule und Gleichstellungsbeauftragte des Bezirksamtes Treptow-Köpenick von Berlin mit dem Krankenhaus Hedwigshöhe.

Wenn Sie Fragen haben oder mehr über den Fachtag wissen möchten, geben wir Ihnen gern Auskunft:

**Christiane Hartmann-Kraatz,**  
Gleichstellungsbeauftragte Treptow- Köpenick  
Tel. 030 90297-2309

**Ursula Wurm,**  
Psychiatriekoordinatorin Treptow- Köpenick  
Tel. 030 90297-6165

**Catering: Schülerfirma Magic Food**

**Veranstaltungsort und -datum:**

**Haus der Volkshochschule Treptow-Köpenick**  
Baumschulenstraße 81, 12437 Berlin

**Freitag, 28. November 2008, 9.00 – 17.00 Uhr**

**Anfahrt:**

S 45, 46, 47, 8, 85, 9 bis S-Bhf Baumschulenweg  
Bus 170, 265, 166, M41

### Weitere Informationen:

[www.infoboersen-fuer-frauen.de](http://www.infoboersen-fuer-frauen.de)

**Servicebüro:**

c/o neues handeln GmbH  
Lindenstraße 20  
50674 Köln

Tel. 0221 16082-32

Fax 0221 16082-24

E-Mail [mail@infoboersen-fuer-frauen.de](mailto:mail@infoboersen-fuer-frauen.de)

# ES REICHT!

## Gemeinsame mutige Schritte aus der häuslichen Gewalt

**Freitag, 28. November 2008 · 9.00 – 17.00 Uhr**




**FACHTAG  
NEIN ZUR GEWALT GEGEN  
FRAUEN!**

**Haus der Volkshochschule  
Treptow-Köpenick  
Baumschulenstraße 81  
12437 Berlin**

Veranstaltet von:

Abteilung Soziales und Gesundheit,  
Volkshochschule und Gleichstellungsbeauftragte  
des Bezirksamtes Treptow-Köpenick von Berlin mit dem  
Krankenhaus Hedwigshöhe

Initiiert und unterstützt von:

 Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend



# ES REICHT!

## Gemeinsame mutige Schritte aus der häuslichen Gewalt



### Es reicht!

#### Gemeinsame mutige Schritte aus der häuslichen Gewalt

Ein Beitrag zum diesjährigen Internationalen Aktionstag „Nein zur Gewalt gegen Frauen“ für Betroffene, Angehörige und Professionelle

#### Ja, es reicht! Wir müssen reden!

Wir müssen reden über Gewalt gegen Frauen, über häusliche Gewalt.

Seit einigen Jahren bereits erfährt die Problematik der gesundheitlichen Folgen von Gewalt gegen Frauen insbesondere im häuslichen Bereich zunehmende Beachtung. Die Folgen erlittener Gewalt beschränken sich aber nicht nur auf den somatischen Bereich (körperlich), sie haben auch Auswirkungen auf die Psyche, die Seele der betroffenen Frauen.

Eingeladen sind alle, die mehr darüber wissen wollen – von Gewalt betroffene Frauen, Angehörige und Fachleute.

Projekte aus Treptow-Köpenick und anderen Bezirken, die gewaltbetroffenen Frauen beratend und helfend zur Seite stehen, sind mit Informationen und Fachleuten vor Ort vertreten. Neben Fachvorträgen und Workshops zum Schutz vor häuslicher Gewalt vermittelt ein Rollenspiel Strategien für die Reaktion in Gewaltsituationen.

Wir freuen uns, Sie begrüßen zu dürfen.

**Christiane Hartmann-Kraatz**, Gleichstellungsbeauftragte Treptow- Köpenick

**Ursula Wurm**, Psychiatriekoordinatorin Treptow- Köpenick



**„Gleiche Chancen von Frauen und Männern sind ein Ziel, das wir nur gemeinsam erreichen können. Auf dem Weg dahin brauchen wir das Engagement des Staates, der Wirtschaft, der Gesellschaft, aber auch von uns. Ich möchte Sie daher ermutigen, auch in Ihrer Region eine Infobörse zu organisieren oder zu besuchen.“**

**Ursula von der Leyen**  
Bundesministerin für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

### PROGRAMM

**9.00 Uhr bis 16.45 Uhr** **Informationsstände**  
bezirkliche und freie Träger und Projekte  
Lassen Sie sich beraten und knüpfen Sie Kontakte!

**9.30 Uhr** **Eröffnung des Fachtages und Einführung in das Thema Ines Feierabend,**  
Bezirksstadträtin für Soziales und Gesundheit

**9.45 Uhr** **Es reicht! Gewalt als Aspekt von Krankheit**  
**Vortrag Annette Richert,**  
Oberärztin in der Klinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik des Krankenhauses Hedwigshöhe

**10.30 Uhr** **Kaffeepause**

**11.00 Uhr** **Kurzvorstellung von Projekten:**

- offensiv '91 e. V.
- RUT – Rat und Tat e. V.
- Gangway e. V. – Manne F.
- S.I.G.N.A.L. (Universitätsklinikum Benjamin Franklin)
- Pflege in Not e. V.

**11.40 Uhr** **Schritt für Schritt Wege aus der Gewaltbeziehung**  
**Jana Zilian,**  
Kriminaloberkommissarin  
**Simone Winkler,**  
Mitarbeiterin eines Frauenhauses

**13:00 Uhr** **Mittagspause**

**13:40 Uhr** **Arbeitsgruppen zu folgenden Themen laden ein:**

**1. Ich habe ein komisches Gefühl**  
Gewalt erkennen, verhindern und beenden  
Leitung: offensiv '91 e. V.

**2. Liebe und Hass in der pflegenden Beziehung**  
Leitung: Pflege in Not e. V.

**3. Ich bin abhängig von Hilfe**  
Respekt, Würde und Achtung als Grundbedürfnisse  
Leitung: Krankenhaus Hedwigshöhe

**15.00 Uhr** **Pause**

**15.15 Uhr** **World-Café**  
**Einleitung: Gabriele Schöttler,**  
Bezirksbürgermeisterin (angefragt)

Wir laden Sie ein, an unseren Café-Tischen, freundlich bewirtet, die Themen der Arbeitsgruppen noch einmal aufzunehmen. Unter fachkundiger Moderation können die Ergebnisse der Arbeitsgruppen so neue Gedankenkreise ziehen.

**Tisch 1: Ich habe ein komisches Gefühl**  
**Moderation: N.N.,**  
Berliner Krisendienst (Region Südost)

**Tisch 2: Liebe und Hass in der pflegenden Beziehung**  
**Moderation: Cornelia Dittrich-Heseding,**  
Sozialpsychiatrischer Dienst

**Tisch 3: Ich bin abhängig von Hilfe**  
**Moderation: Prof. Dr. Herta Kuhrig,**  
Leiterin der Seniorenvertretung

**16.45 Uhr** **Kaffee und Ende des Fachtages**